



ENTSCHEIDUNG DES AMTES - DETERMINAZIONE DELL'UFFICIO

Amtsregister/ Registro dell'Ufficio Nr./n. 70 vom/ di data 01.07.2026

Gegenstand: Schadenfall beschädigte Autoscheibe von Privatperson bei Mäharbeiten in Garn - Bezahlung des Selbstbehaltes

Oggetto: Sinistro finestrino danneggiato di un'auto di proprietà di un privato durante i lavori di falciatura a Caerna - Pagamento della franchigia

Während Mäharbeiten in Garn wurde ein Stein aufgewirbelt, wodurch die Scheibe eines Privatfahrzeugs beschädigt wurde. Der Schaden wurde durch die Versicherung reguliert.

Es besteht nun die Notwendigkeit, für den obgenannten Schadenfall noch den Selbstbehalt an die Versicherung Societa' Reale Mutua Assicurazioni zu bezahlen.

Für notwendig erachtet, den gegenständlichen Entscheid wegen der Dringlichkeit für unverzüglich vollstreckbar zu erklären.

Mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 573 vom 19.12.2025 sind dem Gemeindevorstand alle Makroaggregate, Kapitel und Artikel des ersten Titels aller Programme und Missionen zugewiesen worden.

Nach Einsichtnahme und Überprüfung der einzelnen Ausgaben und Überprüfung der Ausgabe mit den an den Gemeindevorstand zugewiesenen Kapiteln.

Festgehalten, dass dem Gemeindevorstand, welcher gegenständlichen Akt unterfertigt, die administrative Begutachtung des Entscheides obliegt, weshalb der Entscheid mit Unterfertigung als positiv begutachtet gilt.

Nach Einsicht in:

- in die positiven Gutachten im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R. G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2);
- die Satzung dieser Gemeinde;
- die Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates N. 6 vom 22.01.2018;
- das L. G. Nr. 25/2016; Buchhaltung und

Durante i lavori di falciatura a Caerna, un sasso è stato sollevato e proiettato in aria, danneggiando il finestrino di un'auto privata. Il danno è stato liquidato dalla compagnia assicurativa.

Ora è necessario pagare la franchigia alla compagnia assicurativa Societa' Reale Mutua Assicurazioni per il suddetto sinistro.

Ritenuto necessario dichiarare la presente determina immediatamente esecutiva.

Con delibera della Giunta Comunale n° 573 del 19.12.2025 sono stati assegnati tutti macroaggregati, capitoli e articoli del primo titolo di tutti programmi e missioni al segretario comunale.

Viste ed esaminate le singole spese ed esaminata la corrispondenza della spesa con i capitoli assegnati al segretario comunale.

Constatato che è compito del segretario comunale il quale firma il presente atto dare il parere amministrativo della determina, e pertanto il parere positivo sulla determina è data con la firma dell'atto.

Visti:

- i pareri positivi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2);
- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L. R. del 3 maggio 2018, n. 2)
- lo Statuto di questo Comune;
- il regolamento comunale di contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n° 6 del 22.01.2018;
- la L. P. n. 25/2016 ordinamento contabile e

- | | |
|---|--|
| Finanzordnung der Gemeinden; | finanziario dei comuni; |
| - das einheitliche Strategiedokument; | - il documento unico di programmazione; |
| - den Haushaltsplan und den Arbeitsplan des laufenden Jahres; | - il bilancio preventivo ed il piano operativo corrente; |

e n t s c h e i d e t
DER VERANTWORTLICHE

IL RESPONSABILE
d e t e r m i n a

- | | |
|--|---|
| <p>1) An die Versicherung Società Reale Mutua Assicurazioni aus Turin ist gemäß Schreiben vom 18.06.2026 der Selbstbehalt für den oben genannten Schadenfall in Höhe von EUR 200,00 zu bezahlen.</p> <p>2) Es wird festgehalten, dass die gegenständliche Maßnahme eine institutionelle Tätigkeit der Gemeindeverwaltung betrifft.</p> <p>3) Die entsprechende Ausgabe wird wie folgt verpflichtet und angelastet:</p> | <p>1) Di pagare alla compagnia assicurativa Società Reale Mutua Assicurazioni di Torino, secondo la lettera del 18.06.2026, la franchigia per il suddetto sinistro, di Euro 200,00.</p> <p>2) Si da atto, che il presente provvedimento è relativo all'attività istituzionale dell'ente.</p> <p>3) La relativa spesa viene impegnata ed imputata come di seguito:</p> |
|--|---|

Betrag importo	Kap. cap.	Art. art.	5. Ebene 5 livello	Beschreibung denominazione	Verpflichtung impegno	Jahr anno
200,00 €	01031.10 40101		U.1.10.04.01.999	Versicherung Selbstbehalt Quota a carico dell'assicurato	441/2026	2026

- | | |
|--|--|
| <p>4) Den Betrag nach ordnungsgemäßer Durchführung und nach Vorlage der entsprechenden Rechnung zu liquidieren und auszubezahlen.</p> <p>5) Vorliegenden Entscheid im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des mit RG 2/2018 genehmigten Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol für sofort vollstreckbar zu erklären, da der Selbstbehalt umgehend zu begleichen ist.</p> | <p>4) Di liquidare e pagare l'importo dopo la regolare esecuzione e dopo la presentazione della relativa fattura.</p> <p>6) Di dichiarare immediatamente esecutiva la presente determina ai sensi dell'art. 183, co. 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. 2/2018, in quanto la franchigia deve essere pagata con urgenza.</p> |
|--|--|

Gegen diesen Entscheid kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit desselben beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, G.v.D. Nr. 104/2010), für Wahlhandlungen gelangen die Art. 126-132 des G.v.D. Nr. 104/2010 zur Anwendung.

Contro la presente determina può essere presentata opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dall'esecutività della stessa può essere presentato ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120 Decreto legislativo n. 140/2010), per atti riguardanti le elezioni vengono applicati gli artt. 126-132 del Decreto legislativo n. 104/2010.

DER VERANTWORTLICHE DES FINANZDIENSTES - IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO
(*Niederbrunner Petra*)

Sichtvermerk betreffend die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit, durch welchen die finanzielle Deckung bestätigt wird (Art. 185 und Art. 187 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R. G. vom 03.05.2018 Nr. 2).	Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria (185 e dell'art. 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L. R. del 03.05.2018 n. 2).
---	--

Datum/data 01/07/2026

DER VERANTWORTLICHE DES RECHNUNGSAMTES - IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA
(*Niederbrunner Petra*)

